



Le 25^{ème} Universiade d'Hiver Erzurum 2011



HOCKEY SUR GLACE



Le 25^{ème} Universiade d'Hiver Erzurum 2011



ERZURUM 2011
winter universiade



Chers Participants Distingués,

Au nom de la Fédération Internationale de Sports Universitaires, c'est un plaisir et honneur pour moi de vous accueillir au 25^{ème} Universiade d'Hiver Erzurum 2011 qui aura lieu à Erzurum entre 27 Janvier et 6 Février 2011 en Turquie.

Ces manuels techniques sont probablement les documents les plus importants pendant toute la période des jeux et c'est pour cette raison qu'on a fait beaucoup pour la préparation. Ces manuels reflètent toujours tellement de travail fait pour la préparation d'un tel événement multidisciplinaire.

Les investissements par rapport aux infrastructures et aux sites olympiques sont époustouffants et nous espérons tous que vous profitez des conditions remarquables de compétition créées particulièrement pour vous.

Donc, nous voudrions remercier toutes les parties, surtout le comité d'organisation sous la direction de M. Bekir KORKMAZ, la Fédération Turque de Sports Universitaires et son président, M. Kemal TAMER, qui ont coopéré prochement avec les autorités turques, pour le réaliser.

Aussi, je voudrais mettre l'accent sur les efforts faits pendant tout le dernier mois par les chefs des comités techniques de sports de la FISU. Ils ont progressivement travaillé en coopération proche avec les différentes Fédérations Turques de Sport pour que les étudiants puissent participer aux compétitions dans les meilleures conditions dans un pays où les Jeux d'Hiver sont relativement nouveaux mais deviennent de plus en plus populaire.

Nous avons hâte de votre participation et nous sommes sûrs que vous trouverez dans ce manuel tous les renseignements nécessaires pour vous aider à participer aux jeux de manière confortable.

Nous, la famille de FISU, souhaitons de tout cœur tous nos vœux pour le plus victorieux Universiade d'Hiver.

George E. KILLIAN
Président de FISU



Chers Participants Distingués,

En tant que le Président Turc de Sport universitaire depuis le temps de ma participation, à la Fédération Internationale de Sports Universitaires, j'ai toujours imaginé d'accueillir non seulement Universiade d'Eté mais aussi celui d'Hiver et aujourd'hui je suis très heureux de voir que mes rêves sont réalisés. Donc je pourrais personnellement exprimer la fierté et l'honneur de vous voir dans le 25^{ème} Universiade d'Hiver pour vivre cet enthousiasme ensemble.

Après les jeux du 23^{ème} Universiade d'Eté d'Izmir 2005, nous organisons aujourd'hui le 25^{ème} Universiade d'Hiver d'Erzurum 2011 qui est une internationale organisation sportive la plus compréhensive. C'est un privilège pour la Turquie d'accueillir telles organisations excellentes et en même temps de montrer ce que non seulement notre jeunesse mais aussi notre pays peut faire. La Fédération Turque de Sports Universitaires joue un rôle prépondérant dans les sports qui s'émergent et surtout dans les sports d'hiver.

On a construit plus de sites olympiques pour les sports d'hiver à Erzurum que notre pays a témoigné pendant notre histoire. Grace au 25^{ème} Universiade d'Hiver d'Erzurum 2011, on va faire connaitre quelques nouveaux sports d'hiver qui ne sont jamais entendus parler.

Au nom de la Fédération Turque de Sports Universitaires, je voudrais remercier la Fédération de Sport International pour ses contributions au développement des sports d'hiver chez nous, parce qu'on peut considérer cette organisation comme le début des sports d'hiver en Turquie. Ensuite, c'est un devoir pour moi de remercier tous les établissements et toutes les personnes qui ont contribué a ces sports d'hiver.

Je souhaite que vous viviez de bonnes expériences et que vous ayez de bons succès pendant votre séjour dans le 25^{ème} Universiade d'Hiver à Erzurum. Vivre les souvenirs excellents et avoir les grands succès dans les compétitions pendant 25^{ème} Universiade d'Hiver d'Erzurum 2011.

Prof. Dr. Kemal TAMER

Le Président de FTSU



Chers Distingués,

Bienvenue au sommet de l'Anatolie pour participer au 25^{ème} Universiade d'Hiver d'Erzurum 2011.

Nous sommes fiers d'accueillir les athlètes les plus distingués à Erzurum. Nous vous remercions de votre participation dans cette organisation unique.

Pendant votre séjour à Erzurum, vous rencontrerez plusieurs nouveaux gens et ferez nouvelles amitiés. Pour cette raison, la combinaison de diverses cultures enrichira évidemment notre ville et celle-ci remportera un nouvel aspect à notre histoire superbe de milliers d'années. Erzurum a accueilli plusieurs civilisations pendant l'histoire. Lors des compétitions, vous aurez la chance de se promener entre les traces de cette beauté historique. Notre pays où les jeunes du monde mettront ensemble pour le sport et la paix est entourée par les montagnes de plus de 3.000 mètres d'altitude et par les plateaux de 2.000 mètres d'altitude. C'est pourquoi, le slogan de "Rendez-vous au sommet de l'Anatolie" a un sens profond. La préparation d'une organisation sportive internationale pour les jeunes qui formeront le monde du demain est un privilège pour Erzurum. Pour cela, nous sommes conscients de la responsabilité qui soutiendra vos passions et désirs dès le début du premier entraînement jusqu'à la dernière compétition.

Nous vous souhaitons de bonnes expériences pendant votre séjour à Erzurum et nous espérons l'amitié excellente, de souvenirs de paix et vous demandez de les partager avec le reste du monde.

Cordialement

Bekir KORKMAZ

Coordinateur Général

TABLE DE MATIERES

PROGRAMME DE COMPETITION D'UNIVERSIADE	
FEDERATIONS NATIONALES ET INTERNATIONALES DE SPORT.....	1
COMITE D'ORGANISATION D'ERZURUM.....	2
COMITES DE FISU.....	5
SITE OLYMPIQUE DE HOCKEY SUR GLACE.....	6
Présentation du Site Olympique.....	6
Services de Transport.....	6
Distances (Programme de Transport).....	7
Services Médicaux	8
REGLES GENERALES	8
Participation.....	8
Entrées.....	9
Assurance.....	10
Services Médicaux	10
REGLES DE COMPETITION.....	11
Arbitres.....	12
Disciplines de Compétition	12
Nombre de Participants.....	13
TIRAGES ET REUNIONS TECHNIQUES.....	14
ANNEXE DE COMPETITION ET SITE OLYMPIQUE.....	15
REUNIONS GENERALES DE CTI.....	20
CEREMONIES DE VICTOIRE.....	20
INFORMATION.....	21
CONTROL DE DOPAGE (REGLES ET PROCEDURES).....	21
CARTES, PLANS DE SITE OLYMPIQUE ET DONNEE TECHNIQUE.....	22

1. FEDERATIONS NATIONALES ET INTERNATIONALES DE SPORTS

Fédération Internationale du Sport Universitaire (FISU)

Président	George E. KILLIAN (USA)
Secrétaire Général/CEO	Eric SAINTTROND (BEL)
Adresse	Château de la Solitude Av. Charles Schaller, 54-1160 Brussels Bruxelles-Belgium
Téléphone	+322 640 6873
Télécopie	+322 640 1805
Courrier Electronique	fisu@fisu.net
Site Web	www.fisu.net

Fédération Turque du Sport Universitaire (FTSU)

Président	Kemal TAMER (TUR)
Secrétaire Général	Erdoğan ÇELEBI (TUR)
Adresse	Gençlik ve Spor Genel Müdürlüğü Ulus İş Hanı A Blok Kat 2 Ulus/Ankara/Turkey
Téléphone	+90 312 310 5043
Télécopie	+90 312 310 1683
Courrier Electronique	bilgi@univspor.org.tr
Site Web	www.univspor.org.tr

Fédération Internationale de Ski (FIS)

Président	Rene Fasel (SUI)
Secrétaire Général	Horst Lichtner (GER)
Adresse	Brandschenkestrasse 50, Postfach, 8027 Zurich, Switzerland
Téléphone	+4144 562 2200
Télécopie	+4144 562 2229
Courrier Electronique	office@iihf.com
Site Web	www.iihf.com

Fédération Turque de Ski (FTS)

Président	Akın KILAVUZ (TUR)
Secrétaire Général	Abdurrahman KORAL (TUR)
Adresse	Turkish Ice Hockey Federation G.S. II Müdürlüğü Buz Pateni Sarayı İçi Akdeniz Cad. No:57 Bahçelievler/Çankaya/06500 ANKARA
Téléphone	+90 312 215 7000
Télécopie	+90 312 215 7088
Courrier Electronique	info@tbhf.org.tr
Site Web	www.tbhf.org.tr

2. COMITE D'ORGANISATION D'ERZURUM

CONSEIL SUPERIEUR

Ministre d'Etat et Président de Conseil Supérieure	M. Faruk Nafiz ÖZAK
Directeur Général de Jeunesse et de Sport et Vice-président de Conseil Supérieure	M. Yunus AKGÜL
Préfet d'Erzurum	M. Sebahattin ÖZTÜRK
Maire de Métropole d'Erzurum	M. Ahmet KÜÇÜKLER
Recteur de l'Université Atatürk	M. Hikmet KOÇAK
Président du Comité d'Olympiade Nationale de Turquie (CNO)	M. Togay BAYATLI
Président de TUSF	M. Kemal TAMER
Coordinateur Général d'UHCOC	M. Bekir KORKMAZ

COORDINATION

Coordinateur Général	M. Bekir KORKMAZ
Secrétaire Général	M. Macit TOKSOY
Secrétaire Général	Mlle. Yeşim MÜDERRİSOĞLU

CONSULTANTS

Consultant	Mlle. Aysun ŞAHİN
Consultant	M. Hasan İSKENDER
Consultant	M. Kaan Kenan ÖZYURT
Consultant	M. Mehmet ÖZDEMİR
Consultant	M. Orhan BOZKURT
Consultant	M. Süreyya POLAT

DEPARTEMENTS

Département de L'Administration
Département d'Emission
Département de Construction
Département d'Épreuves & Service de Support
Département d'Épreuves Liées à la FISU
Département d'Épreuves de CDD & TEST
Département de Service des Relations Internationales
Département d'IT&C
Département de Marketing et Parrainage
Département de Média
Département de Cérémonies d'Ouverture, de Fermeture & de Sportives & de Remise de Médailles
Département de Services de Protocole
Département de Directeur Technique de Sports & Département de Coordination

DIRECTEURS

M. Macit TOKSOY
Mlle. Zehra AŞÇI
M. Fatih ÇİNTIMAR
M. Macit TOKSOY
M. Murat AKIN
Mlle. Yeşim MÜDERRİSOĞLU
M. Recep GÜLMEZ
M. Uğur KILIÇ
M. Murat SANCAR
Mlle. Tülay ARIKAN
M. Kenan ŞEBİN
M. Orhan BOZKURT
Mlle. Funda ÖZYURT
M. Muhtar KURT

COMITES

Comité d'Hébergement
Comité d'Accréditation
Village d'Athlètes
Comité d'Alimentation
Comité de Culture et d'Épreuves d'Art
Comité d'Anti-Dopage

Comité d'Environnement
Comité de Finance
Comité de Resource Humaines
Comité Logistique
Comité de Médical
Comité d'Organisation Non Gouvernementale
Comité d'Achat et Suivi d'Inventaire de Stock
Comité d'Administration de Risque
Comité de Sécurité
Comité de Spectateur et Billetterie
Comité de Transport
Comité d'Administration de Bénévoles

CHEFS

M. Murat AKIN
M. Barış AYHAN
M. Yahya PAŞINLIOĞLU
M. Murat AKIN
M. Mustafa KÜÇÜKÖNER
M. Kaya LİVANELİOĞLU
Mlle. Tuğba KOCAHAN
Mlle. Zeynep EREN
M. Osman ALTUNTAŞ
M. Yusuf AYÇİÇEK
M. Şahin TUNCER
M. Serhat VANÇELİK
M. M. Ali YILMAZ
M. Hüseyin AKÇAY
Mlle. Emur SAKALLI
M. Mehmet GÖK
M. Dursun KATKAT
M. Amir BADUR
Mlle. Nurinisa ESENBUĞA

Administrateurs des Compétitions

Ski Alpin	M. Ahmet DEMİR (TUR)
Biathlon	M. Okan GÜLTEKİN (TUR)
Ski de Fond	M. Özkan KOYUNCU (TUR)
Curling	M. Celal Cüneyt İŞGÖR (TUR)
Patinage Artistique	Mlle. Ümit UÇAR (TUR)
Ski Freesytyle	M. Atakan ALAFTARGİL (TUR)
Hockey sur Glace	M. Serhat ENYÜCE (TUR)
Combiné Nordique	M. Necati KAPLAN (TUR)
Patinage de Vitesse	M. Abdurrahman KORAL (TUR)
Saut à Ski	M. Yüksel ÖZKAVCI (TUR)
Snowboard	M. Ali OTO (TUR)

Administrateurs Sportifs des Sites Olympiques

Ski Alpin	M. Naim GÜL (TUR)
Biathlon	M. İlhan ERZURUM (TUR)
Ski de Fond	M. Abdullah YILMAZ (TUR)
Curling	M. Ensar ŞAHİNER (TUR)
Patinage Artistique	M. Selami KIZILKAYA (TUR)
Ski Freesytyle	M. Gökhan KURAL (TUR)
Hockey sur Glace	M. M. Ali BİNDESEN (500 Spectateur/Patinoire de Hockey sur Glace) (TUR)
	M. İrfan KURUDİREK (3.000 Spectateur/Arène de Patinage de Glace) (TUR)
Combiné Nordique	M. Orcan MIZRAK (TUR)
Patinage de Vitesse	M. Hüseyin KAHRAMAN (TUR)
Saut à Ski	M. Fatih KIYICI (TUR)
Snowboard	Mlle. Ayşe Çiçek GÜNEY (TUR)

Administrateurs des Sites Olympiques

Biathlon	M. Metin AYDOĞDU (TUR)
CGS	M. Yusuf KARCIÖĞLU (TUR)
Ski de Fond	M. Metin AYDOĞDU (TUR)
Curling	M. Suat YILMAZ (TUR)
Patinage Artistique/Patinage de Vitesse	M. Selami KIZILKAYA (2.000) (TUR)
Hockey sur Glace	M. Hüseyin KAHRAMAN (500) (TUR)
	M. Hüdaverdi UĞUR (3.000 Spectateur/Arène de Patinage de Glace) (TUR)
	M. Köksal KAÇMAZ (500 Spectateur/Patinoire de Hockey sur Glace) (TUR)
Centre de Ski de Konaklı	M. Yakup ÇILTAŞ (TUR)
Combiné Nordique	M. Metin AYDOĞDU (TUR)
Centre de Ski de Palandöken	M. Mustafa BURAN (TUR)
Saut à Ski	Mlle. Esmâ Kişioğlu (TUR)

3. COMITES DE FISU

Comité de Surveillance Universiade d'Hiver (CSU)

Président	Mme. Kairis ULP (EST)
Vice-président	M. Leonz EDER (SUI)
Membre	M. Roger ROTH (SUI)
Membre	M. Robert PHILIP (CAN)
Membre	M. Marian DYMALSKI (POL)
Membre	M. OLeg MATYTSIN (RUS)
Membre	M. Eric SAINTTROND (BEL)

Comité Technique Internationale (CTI)

Président	M. Roger ROTH (SUI)
Vice-président	M. Robert PHILIP (CAN)
Ski Alpin	M. Hans FALSEHR (GER)
Biathlon	M. Ondrej RYBAR (CZE)
Ski de Fond	Mme. Zofia-Stefania KIELPINSKA (POL)
Curling	Mme. Jeanette JOHNSTON (GBR)
Patinage Artistique	Mme. Marie LUNDMARK (FIN)
Hockey sur Glace	M. Lars-G. KARLSSON (SWE)
Combiné Nordique	Mme. Zofia-Stefania KIELPINSKA (POL) & M. Paul GANZENHUBER (AUT)
Patinage de Vitesse	M. Chul-Hi CHANG (KOR)
Saut à Ski	M. Paul GANZENHUBER (AUT)
Snowboard	M. Wojciech GOLEBIOWSKI (POL)
Ski Freestyle	M. Luc KOHLY (FRA)

Comité Technique de Hockey sur Glace (CT Hockey sur Glace)

Président	M. Lars G. KARLSSON (SWE)
Vice-Président	M. ZHU Zhejiang (CAN)
Délégué Technique d'IHFF	M. Frederick MEREDITH (GBR)-Hommes M. Franc GONZALEZ (ESP)-Femmes
Représentant-Directeur de Compétition de C.O.	M. Serhat ENYÜCE (TUR)
Représentant TBHF	M. Deniz KÖKEN (TUR)

Trois (3) spécialistes nommés à la première réunion générale technique.

4. SITE OLYMPIQUE DE HOCKEY SUR GLACE

A. Présentation du Site Olympique

Les compétitions de Hockey sur Glace pour femmes et hommes seront respectivement tenues dans les patinoires pour 3.000 et 500 spectateurs seront localisés dans le Complexe de Sport de Cemal Gürsel à Erzurum.

Aréna de Hockey sur Glace 3.000

Localisé sur le Campus de Sport de Cemal Gürsel, l'Aréna de Hockey pour 3.000 spectateurs est récemment-construit avec une patinoire de 60m x 30m et 3.000 sièges.

Aréna de Glace 500

Localisé sur le Campus de Sport de Cemal Gürsel, L'Aréna de Glace, récemment-construit, a une patinoire de glace de 60mx30m et 500 sièges.

B. Services de Transport

CO d'Erzurum fournit des services de transport pour toutes les personnes accréditées pendant le 25^{ème} Universiade d'Hiver. Les services de transport peuvent être modifiés de jour au jour en raison de l'annexe de la compétition. Différents services sont garantis aux différents clients.

Pour plus de renseignements concernant le service de transport des équipes et ses horaires, veuillez consulter le Manuel de Transport.

C. Distances (Programme de Transport)

Distances Entre Site Olympiques Importantes à Erzurum 2011 (km)		Village d'Athlètes	Aéroport	Station de Bus	Station de Train	2.000 Spec.	1.000 Spec.	3.000 Spec.	Reg. Palandöken	Saut à Ski Kiremitliktepe	Biath Kandilli	Alp. Konaklı	500 Spec.	Cermal Gürsel	Palan Hôtel	Administration de Jeux	Hôp. D'Etat.
Village d'Athlètes			16														
Aéroport		16		10,75	1,5	2	11	2	11	2	11	2	11	2	11	2	11
Station de Bus		1,5	10,75		2	4,7	4,5	13	3,5	2,000 Spec.							
Station de Train		2	11	2	4,7	4,5	13	3,5	2,000 Spec.								
Aréna Hockey sur Glace 2.000 Spectacle		3,5	13	4,5	4,7												
Aréna pour 1.000 Spectacle		4	15,6	5	2,5	6											
Aréna Patinage sur Glace 3.000 Spectacle		2,25	9,2	1,5	3,5	5,5	6										
Région de Palandöken		7,5	16,5	8,5	9,3	6,5	5,8	5,5	5,8	5,5	5,8	5,5	5,8	5,5	5,8	5,5	5,8
Région de Saut à Ski de Kiremitliktepe		2,5	11,5	3,2	4,3	5,9	2,3	4	10	7,7							
Région de Biathlon de Kandilli		44,5	39	49	46,5	48	48,5	43,5	52	47,5							
Région de Ski Alpin de Konaklı		19	32	20	19	17,5	22,5	21,5	24	16,5	64						
Hockey sur Glace pour 500 Spectator		3,5	13	4,5	4,7	0	6	5,5	6,5	5,9	48	17,5					
Stade de Cermal Gürsel		2,25	9,2	1,5	3,5	5,5	5,8	0	10	4	43,5	21,5	5,5				
Palan Hôtel		6	15	7	7,8	5	8,1	8,5	1,5	6,2	51	5	8,5				
Centre d'Administration de Jeux		6	15	6,8	2,4	1,5	8,8	7,5	10,6	3,7	50	7,5	9,1				
Hôpital d'Etat		0,5	16,5	2	2,5	5,8	4,5	2,5	11,1	3,7	5,5	2,5	5,5				

Art. 5.2.3 (Règlement de FISU)

Tous les compétiteurs doivent obéir les règles suivants :

- a) être citoyen du pays qu'ils représentent
- b) avoir au moins 17 et moins de 28 ans sur le 1 Janvier dans l'année de l'événement. (2011 WU Erzurum-Les participants doivent être nés entre le 1 Janvier 1983 et 31 Décembre 1993)

Art. 12.32.6 (Règlement de FISU)

Aucun officier ou athlète est en charge de FISU IIHF ou Fédération Nationale ne peut pas prendre part dans le tournoi.

Art. 12.32.7 (Règlement de FISU)

Equipe ou athlète ne peut pas habiller aucun matériel de sponsor ou réclamé autre des emblèmes des fabricants d'équipement standard de hockey sur glace sans le permis de FISU. Tel permis peut être considéré seul pour les fournisseurs approuvés ou services et pourra être limité à tels deux entités par équipe.

- Un pour être montré devant le casque (50cm²) - 5x10
- Un sur au-dessus de deux manche (60cm²) - 5x12
- Jersey (700cm²) - 14x50
- Pant (625cm²) - 25x25

B. Entrées

Selon l'article 5.4.6 de Règlements de FISU, chaque Fédération Nationale du Sport Universitaire ou d'autres organisations spécifiés dans l'article 5.1.2, doit présenter l'entrée officielle jusqu'aux délais marqués, au Comité d'Organisation:

Délais	Forme de l'Entrée	Contenu
27/07/2010	Général	Engagement de la Participation
27/08/2010	Sports Générales d'Equipe	Engagement Final (Dépôt pour les équipes de sport)
27/10/2010	Quantitative	Confirmation de Participant
27/07/2010	Nominative-arbitres and juges	Données Nominatives
27/11/2010	Individuel-media	Données Individuelles
27/12/2010	Nominative-officiels Nominative-athlètes	Données Nominatives
27/12/2010	Individuel-juges and arbitres Individuel-officiels Individuel-athlètes	Données Individuelles (25% dépôt pour les sports individuelles)
27/12/2010	Biographiés des Athlètes	Performances Professionnelles
27/12/2010	Programme de Voyage des Délégations	Itinéraire

Après ces délais, ni changements ni d'entrées supplémentaires auront été accepté

C. Assurance

Les pays participants doivent avoir une assurance assez appropriée de payer le frais de voyage et de la participation parce qu'ils ne sont pas la responsabilité ni du Comité d'Organisation ni de FISU (art. 5.8.3).

Les pays participants doivent donc avoir une assurance pour les soins médicaux de toute la délégation. Seules les premières procédures d'aide lié aux jeux seront couvertes par Le CO et seulement pour les personnes accréditées.

Arbitre de Hockey sur Glace seront sous la responsabilité d'assurance selon la régulation de FISU (art. 5.8.2).

D. Services Médicaux

Le Comité d'Organisation assurera :

- a) L'assistance médicale gratuite pour la famille de la FISU, pour les participants et toutes les personnes accréditées pendant l'Universiade d'Hiver.
- b) Le contrôle du dopage, selon la procédure prévue à l'article 14, si requis par la FIS.

6. REGLES DE COMPETITION

L'événement sera organisé selon le plus récent règlement technique de la Fédération Internationale de Ski (FIS). En cas d'objection, le texte en anglais sera considéré comme le texte de base autoritaire (Art. 12.30.1)

Toute contestation contre un sport naturel ou disciplinaire doit être parvenue au jury par l'arbitre ou par d'autres officiels selon le règlement fixés par la FIS ou par le règlement technique (Art. 11.2).

Un chef de délégation ou son adjoint tient le droit pour objecter contre la décision du jury. Cette protestation doit être présentée écrite au Jury d'Arbitrage, conformément au règlement de FIS. Ces protestations doivent être accompagnées d'un dépôt de cinquante (50) EUR qui sera remboursé si la protestation est considérée comme injustifiable (Art. 11.3).

Toute décision du Cour d'Arbitrage d'un sport est finale et doit être immédiatement rapportée au Chef de Délégation du pays concerné (Art. 11.4).

La contestation admise à l'article 3.2.2 doit être présentée au président ou au Secrétaire Général de FISU, par le Chef de Délégation ou son adjoint à l'écrit au plus tard six heures après l'incident (Art. 3.2.7).

L'équipe accueillante est en première position dans le calendrier. L'équipe accueillante joue en maillots de couleur claire. L'équipe visiteuse joue en maillots de couleur sombre.

Dans les jeux de la 5^{ème} à la 8^{ème} place en cas d'égalité, une fusillade aura lieu immédiatement après le match, en conformité avec les règles de l'IIHF.

En cas d'égalité aux demi-finales et finales une période de surtemps aux dix (10) minutes sera jouée.

Ce sera la mort subite du surtemps. La première équipe qui marque un but, gagne.

Si le jeu est toujours lié à la fin de la période de prolongation, une fusillade s'ensuivra, conformément aux règles de l'IIHF.

Le classement des équipes dans les jeux de groupe dépend de points. Si les équipes ont les mêmes points, le classement est décidé sur la base de jeu entre eux. En cas de l'égalité les critères suivants seront pris en considération: Le premier critère est la différence de but ou bien celle-ci pendant toute la compétition. Si la séquence d'équipes ne peut encore être décidée, le coup de pied de réparation sera exécuté par les deux équipes.

A. Arbitre

Tous les pays participants dans les tournois de Hockey sur Glace doivent participer aux frais des arbitres et juges de ligne internationale de l'IIHF. Le montant total des coûts seront répartis entre les équipes participantes. Le Comité d'Organisation annoncera la somme exacte après la date limite pour les inscriptions quantitatives trois (3) mois avant le début de l'Universiade d'hiver (Art 12.32.5).

Ces arbitres et juges de ligne seront nommés par le Comité Technique International de la FISU (CTI) en contact étroit avec le Comité d'organisation et de l'IIHF et doivent être invités par le Comité d'Organisation au moins trois (3) mois avant le début de l'Universiade d'Hiver. Les contrôleurs d'arbitre sont nommés par l'IIHF avec la demande de FISU et CTI. Le CO communiquera la liste des arbitres et juges de ligne au moins trois (3) mois avant le début de l'Universiade d'hiver pour les pays participants. Les contrôleurs d'arbitre ont le droit de vol économique. Le cout quotidien est de 100 EUR. Les droits de ces contrôleurs d'arbitre sont sous la responsabilité du Comité d'Organisation. Tous les arbitres et juges de lignes ont le droit de vol économique et tous les coûts de participants sont 25 USD par jour. Le per diem est 50 EUR.

B. Disciplines de Compétition – PISCINES

Hommes A	RUS		JPN		CZE		TUR
Hommes B	CAN		KOR		BLR		SLO
Hommes C	SVK		KAZ		USA		ESP
Femmes	CAN	FIN	USA	SVK	GBR	TUR	

A. Nombre**Le tournoi des Hommes, un (1) : maximum de douze (12) équipes.**

S'il ya plus de douze (12) équipes de Hockey sur Glace souhaitant participer à l'Universiade d'hiver, les équipes de 11^{ème} et 12^{ème} dans le tournoi précédent seront éliminés et remplacés par deux nouvelles entrées.

Si plus de deux nouvelles entrées sont demandée alors les pays seront acceptés sur la base des classements de la FISU et de l'IIHF en même temps.

(Remarque: Si l'un des 11^{ème} ou 12^{ème} équipes est celle du pays accueillant du prochain tournoi, puis l'équipe de la 10^{ème} seront éliminées).

Le tirage de piscines a eu lieu lors de la réunion de CDD le 2 Octobre 2010.

Tournoi de Femmes, un (1): maximum de huit (8) équipes.

S'il ya plus de huit (8) équipes de femmes de Hockey sur Glace qui souhaitent participer à l'Universiade d'hiver, l'équipe de 8^{ème} dans le tournoi précédent sera éliminé et remplacé par une autre équipe.

Remarque Concernant Erzurum UH:

Pour la sélection des équipes, la FISU et l'IIHF sera utilisé en conformément au tournoi d'Universiade d'Hiver dernier pour la femme. Si plus de deux entrées nouvelles sont demandées, le pays accepté sera basée sur la FISU et le classement d'IIHF.

(Remarque : Si l'une des 8^{ème} équipes sont placés du pays hôte du tournoi à venir, puis la place du 7^{ème} équipe gagnant, sera éliminé).

Chaque pays est autorisé à entrer dans une équipe masculine et/ou une équipe de femmes composé de vingt-deux (22) joueurs (Art 12.32.3).

Le tirage a eu lieu pour les piscines pendant la Réunion de Chefs de Délégation le 2 Octobre 2010.

A la première Réunion Technique Générale, le Chef de Délégation ou son représentant confirmera et signera la liste officielle des compétiteurs accrédités par la CIC.

7. TIRAGE ET REUNIONS TECHNIQUES

Date	Heure	Epreuve/Branche HOMMES	Lieu
25/01	15.00	Réunion d'Ouverture de Hockey Officiel	Dedeman Palandoken Hotel
26/01	16.00	1 ^{ère} TRIM Réunion (CT Hockey sur Glace) HOMMES	3.000 Patinoire de Hockey sur Glace de Cemal Gürsel
26/01	18.00	1 ^{ère} Réunion de Directeur	3.000 Patinoire de Hockey sur Glace de Cemal Gürsel
		Réunion Finale du Comité Technique (CT Hockey sur Glace)	3.000 Patinoire de Hockey sur Glace de Cemal Gürsel
28/01	22.45	Réunion de Directeur	3.000 Patinoire de Hockey sur Glace de Cemal Gürsel
30/01	22.45	Réunion de Directeur	3.000 Patinoire de Hockey sur Glace de Cemal Gürsel
01/02	22.45	Réunion de Directeur	3.000 Patinoire de Hockey sur Glace de Cemal Gürsel
03/02	22.00	Réunion de Directeur	3.000 Patinoire de Hockey sur Glace de Cemal Gürsel
04/02	22.45	Réunion de Directeur	3.000 Patinoire de Hockey sur Glace de Cemal Gürsel
05/02	22.45	Réunion de Directeur	3.000 Patinoire de Hockey sur Glace de Cemal Gürsel
Date	Heure	Epreuve/Branche FEMMES	Lieu
25/01	15.00	Opening meeting of Ice officials	Hotel Dedeman Palandoken
26/01	12.00	1 ^{ère} TRIM Réunion (CT Hockey sur Glace) FEMMES	3.000 Patinoire de Hockey sur Glace de Cemal Gürsel
26/01	14.00	1 ^{er} Directory Meeting FEMMES	3.000 Patinoire de Hockey sur Glace de Cemal Gürsel
28/01	21.45	Réunion de Directeur	500 Patinoire de Hockey sur Glace de Cemal Gürsel
31/01	21.45	Réunion de Directeur	500 Patinoire de Hockey sur Glace de Cemal Gürsel
02/02	22.45	Réunion de Directeur	500 Patinoire de Hockey sur Glace de Cemal Gürsel
04/02	22.45	Réunion de Directeur	500 Patinoire de Hockey sur Glace de Cemal Gürsel
		TBA-Final Technical Committee Réunion du Comité Technique (CT Hockey sur Glace)	3.000 Patinoire de Hockey sur Glace de Cemal Gürsel

8. ANNEXE DE COMPETITION ET SITE OLYMPIQUE

Piscines Pour Hommes:

Groupe A: RUS, JPN, CZE, TUR

Groupe B: CAN, KOR, BLR, SLO

Groupe C: SVK, KAZ, USA, ESP

Femme: Un Groupe

CAN, FIN, USA, SVK, GBR, TUR

Date	Heure	Patinoire de Glace 3.000	Heure	Patinoire de Glace 500
27/01	09.30-12.00	H1-CZE-TUR	09.30-12.00	F/USA-SVK
	12.45-15.15	H2/RUS-JPN	12.45-15.15	F/GBR-TUR
	16.00-18.30	H3/SLO-CAN	16.00-18.30	F/CAN-FIN
28/01	12.00-14.30	H4/KOR-BLR	11.00-13.30	F/USA-TUR
	16.00-18.30	H5/ESP-SVK	15.00-17.30	F/FIN-GBR
	20.00-22.30	H6/KAZ-USA	19.00-21.30	F/CAN - SVK
29/01	12.00-14.30	H7/RUS-CZE		
	16.00-18.30	H8/JPN-TUR		
	20.00-22.30	H9/CAN - BLR		
30/01	12.00-14.30	H10/KOR-SLO	11.00-13.30	F/CAN-GBR
	16.00-18.30	H11/SVK-USA	15.00-17.30	F/FIN-USA
	20.00-22.30	H12/KAZ - ESP	19.00-21.30	F/TUR - SVK
31/01	12.00-14.30	H13/JPN-CZE	11.00-13.30	F/USA-CAN
	16.00-18.30	H14/TUR-RUS	15.00-17.30	F/SVK-GBR
	20.00-22.30	H15/CAN-KOR	19.00-21.30	F/FIN-TUR
01/02	12.00-14.30	H16/BLR-SLO		
	16.00-18.30	H17/USA-ESP		
	20.00-22.30	H18/SVK - KAZ		
02/02	12.30-15.00	F/GBR-USA		
	16.00-18.30	F/SVK-FIN		
	20.00-22.30	F/TUR-CAN		
03/02	12.00-14.30	H19/9to12 (D10-D11)	11.00-13.30	H20/9to12 (D9-D12)
	15.00-17.30	H21/ Q-F3 (D3-D6)	15.00-17.30	H22/Q-F4 (D4-D5)
	19.00-21.30	H23/Q-F1 (D1-D8)	19.00-21.30	H24/QF2 (D2-D7)
04/02	12.00-14.30	H25/9to10 F (H19-H20)	11.00-13.30	H26/11to12 L (H19-H20)
	16.00-18.30	F/S-F1 (R2-R3)	15.00-17.30	H27/LH21-LH24
	20.00-22.30	F/S-F2 (R1-R4)	19.00-21.30	H28/LH22-LH23
05/02	09.30-12.00	F/Bronze		
	13.00-15.30	F/Or	12.00-14.30	F/5 ^{ème} place (R5-R6)
	16.30-19.00	H29/S-F1 (FH21-FH24)	16.00-18.30	H31/7 ^{ème} place (LM27-LM28)
	20.00-22.30	H30/S-F2 (FH22-FH23)	20.00-22.30	H32/5 ^{ème} place (FH27-FH28)
06/02	11.30-14.00	H33/Bronze		
	15.00-17.30	H34/Or		

Annexe d'Entrainement pour le Hockey sur Glace Hommes&Femmes:
Aréna de Hockey sur Glace 3.000, Patinoire de Glace de Campus Sportif de Cemal Gürsel 500

Date	Heure	Patinoire de Glace 3.000	Patinoire de Glace 500
25/01	06.15-07.00		
	07.15-08.15	H SL	
	08.30-09.30	H CA	JUG
	09.45-10.45	H KS	JUG
	11.00-12.00	H BO	F TU
	12.15-13.15	H SP	F UK
	13.30-14.30	H US	F LO
	14.45-15.45	H KZ	F US
	16.00-17.00	H LO	F FI
	17.15-18.15	H TU	FCA
	18.30-19.30	H CZ	REF
	19.45-20.45	H JA	
	21.00-22.00	H RS	

Date	Heure	I Patinoire de Glace 3.000	Patinoire de Glace 500
26/01	08.30-09.30	JUG	JUG
	09.45-10.45	H JA	F UK
	11.00-12.00	H CA	F US
	12.15-13.15	H CZ	F LO
	13.30-14.30	H TU	F FI
	14.45-15.45	H RU	F TU
	16.00-17.00	H SP	FCA
	17.15-18.15	H US	H SLO
	18.30-19.30	H KZ	H BO
	19.45-20.45	H LO	H KS
	21.00-22.00	REF	REF

Date	Heure	Patinoire de Glace 3.000	Patinoire de Glace 500
27/01	06.00-06.45	JUG	JUG
	07.00-07.30	H KS	H SP
	07.45-08.15	H BO	H KZ
	08.30-09.00	H LO	H US

Date	Heure	Patinoire de Glace 3.000	Patinoire de Glace 500
28/01	07.00-07.45	JUG	H TU
	08.00-08.45	H JA	H CN
	09.00-09.45	H RU	H SLO
	10.00-10.45	H CZ	

Date	Heure	Patinoire de Glace 3.000	Patinoire de Glace 500
29/01	07.00-07.45	JUG	JUG
	08.00-08.45	H SLO	H KZ
	09.00-09.45	H KS	H US
	10.00-10.45	H LO	H SP
	11.00-11.45		F CA
	12.00-12.45		F UK
	13.00-13.45		F FI
	14.00-14.45		F US
	15.00-15.45		F TU
	16.00-16.45		F LO

Date	Heure	Patinoire de Glace 3.000	Patinoire de Glace 500
30/01	07.00-07.45	REF	M TUR
	08.00-08.45	M JPN	M CAN
	09.00-09.45	M CZE	M BLR
	10.00-10.45	M RUS	

Date	Heure	Patinoire de Glace 3.000	Patinoire de Glace 500
31/01	07.00-07.45	JUG	H KZ
	08.00-08.45	H SLO	H US
	09.00-09.45	H BO	SP
	10.00-10.45	H LO	

Date	Heure	3.000 I Patinoire de Glace	500 Patinoire de Glace
01/02	07.00-07.45	JUG	JUG
	08.00-08.45	H RU	H CA
	09.00-09.45	H JA	H TU
	10.00-10.45	H CZ	H KS
	11.00-11.45		F UK
	12.00-12.45		F CA
	13.00-13.45		F LO
	14.00-14.45		F TU
	15.00-15.45		F US
	16.00-16.45		F FI

Date	Heure	Patinoire de Glace 3.000	Patinoire de Glace 500
02/02			
	08.00-08.45	JUG	JUG
	09.00-09.45		H BO
	10.00-10.45		H RU
	11.00-11.45		H LO
	12.00-12.45		H CZ
	13.00-13.45		H JA
	14.00-14.45		H CA
	15.00-15.45		H TU
	16.00-16.45		H KS
	17.00-17.45		H CA
	18.00-18.45		M SLO
	19.00-19.45		M KAZ
	20.00-20.45		M ESP

Date	Heure	Patinoire de Glace 3.000	Patinoire de Glace 500
03/02	07.00-07.45	JUG	F R6
	08.00-08.45	F R5	F R3
	09.00-09.45	F R2	F R4
	10.00-10.45	F R1	

Date	Heure	Patinoire de Glace 3.000	Patinoire de Glace 500
04/02	07.00-07.45	HF 21	
	08.00-08.45	HF 22	F R5
	09.00-09.45	HF 23	F R6
	10.00-10.45	HF 24	

Date	Heure	Patinoire de Glace 3.000	Patinoire de Glace 500
05/02	06.15-07.00	JUG	JUG
	07.15-07.45	FArgent 1	FArgent 2
	08.00-08.30	FOr 1	FOr 2
	08.45-09.15		
	09.30-10.00		
	10.15-10.45		
	11.00-11.30		
	11.00-11.45		

Date	Heure	Patinoire de Glace 3.000	Patinoire de Glace 500
06/02	07.00-07.45	HArgent 1	
	08.00-08.30	HArgente 2	JUG
	08.45-09.15	HOr 1	JUG
	09.30-10.00	HOr 2	

9. REUNIONS GENERALES DE CTI

1) Réunion d'Ouverture

Date and heure : 25/01/2011 à 17.00

Lieu : Hôtel Palan

2) Réunion de Clôture

Date and heure : 05/02/2011 à 20.00

Lieu : Hôtel Palan

10. CEREMONIES DE VICTOIRE

Au cours de la cérémonie de Remise de Médaille, les athlètes ne sont pas autorisés à porter sur le podium de drapeaux nationaux ou toute autre religieux ou symboles culturels et demandés de décoller ses casquettes.

Les athlètes doivent s'habiller des uniformes qu'ils portaient dans la cérémonie d'ouverture ou d'uniformes sportives. Les athlètes sont tenus de rester à la disposition de la presse de prendre des photos après la cérémonie avant de partir.

Règles pour la Cérémonie de la Remise

La première et deuxième équipe gagnante dans la compétition de Hockey sur Glace assistera à la cérémonie avec leurs uniformes de sport, mais sans casque.

Quant à la troisième équipe, il participera à la cérémonie avec leurs uniformes de sport de Hockey sur Glace sur leur uniforme national.

Les équipes peuvent porter casquettes de baseball ou un chapeau avec le logo de monotype de l'équipe, s'ils le désirent.

Date	Heure	Epreuve	Site Olympique
05/02	10 Minutes Après la Fin de la Finition	Femmes	Patinoire de Hockey sur Glace 3.000
06/02	10 Minutes Après la Fin de la Finition	Hommes	Patinoire de Hockey sur Glace 3.000

Les meilleurs trois athlètes ou d'équipes seront attribués comme suit et en conséquence le tableau ci-dessus.

Premier place : Médaille d'or ou médaille doré pour le gagnant/s.

Deuxième place : Médaille d'argent pourle deuxième athlète.

Troisième place : Médaille de Bronze pour le troisième athlète.

Les meilleurs 8 athlètes recevront un Diplôme d'Honneur

Tous les athlètes recevront un Diplôme de Participation.

Les deux diplômes seront remis par les Chefs de Délégations.

Cérémonie d'Ouverture

Date : 27/01/2011

Heure : 19.30

Lieu : Stadium Cemal Gürsel

Cérémonie de Clôture

Date : 06/02/2011

Heure : 19.30

Lieu : Stadium Cemal Gürsel

11. INFORMATION

Information générale pour tous les participants seront disponibles selon le tableau suivant:

	Liste de Commencement	Résultats Inofficiels	Résultats Officiels	Condition Climatique	Programme Quotidienne	Autre Information
Office de Compétition	X		X	X	X	X
Venue de Compétition	X		X	X	X	X
Center de Media	X		X	X	X	X
Sites d'Hébergement (panneau attention)	X		X	X	X	X
www.erzurum2011.gov.tr	X		X	X	X	X

12. CONTROL DE DOPAGE (REGLES ET PROCEDURES)

Le contrôle de dopage sera effectué dans le Centre de Contrôle Anti-dopage, selon le règlement de FISU pour l'Universiade d'Hiver Erzurum 2011 (art. 14).

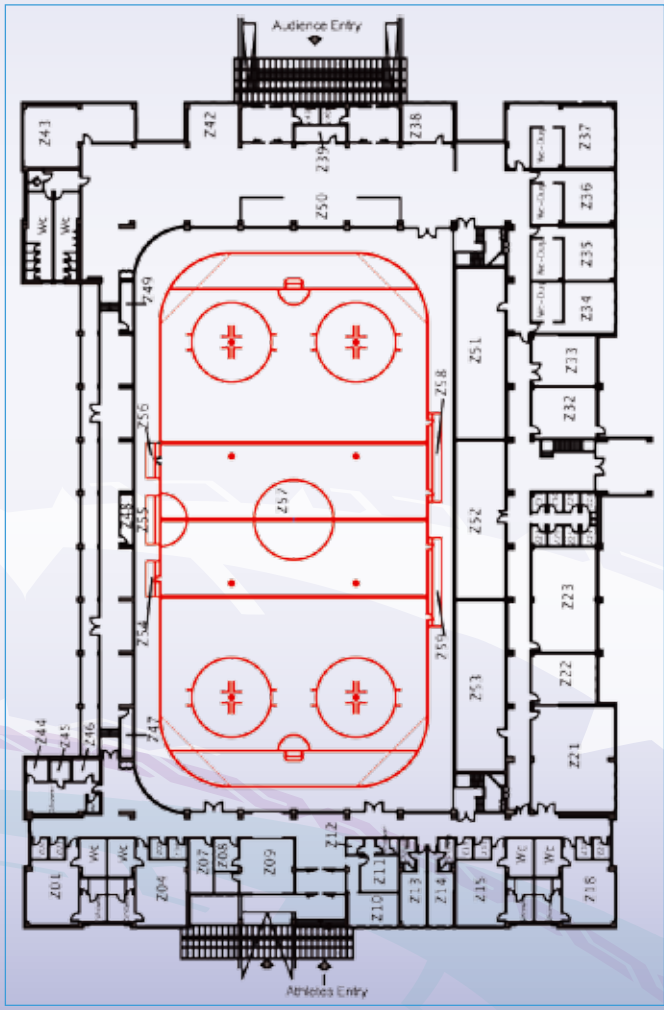
13. CARTES, LES PLANS DE SITE OLYMPIQUE ET DONNEE TECHNIQUE



Zone de Hockey Sur Glace (Femme)-Plan de Lieu

LEJANT

- Z01 Chambre de Déshabillage
- Z04 Chambre de Déshabillage
- Z10 Contrôl de dopage
- Z11 Premier secours
- Z13 Chambre d'Arbitre
- Z14 Chambre d'Arbitre
- Z15 Chambre de Déshabillage
- Z18 Chambre de Déshabillage
- Z21 Chambre d'échauffement
- Z34 Chambre de Déshabillage
- Z35 Chambre de Déshabillage
- Z36 Chambre d'Arbitre
- Z44 Sauna
- Z45 Sauna
- Z46 Chambre de Déshabillage (Sauna)
- Z54 Surface de Réparation
- Z55 Zone d'Arbitre T&S
- Z56 Surface de Réparation
- Z57 Ring de Glace
- Z58 Banc
- Z59 Banc



Le 25^{ème} Universiade d'Hiver Erzurum 2011

www.erzurum2011.gov.tr



ERZURUM 2011
winter universiade